



Acuerdo Y Descargo DE Exoneracion Dee Indemnización Asuncion de Riesgo De la Participación en Actividad Voluntaria

Nombre del alumno: _____ Escuela: _____

Descripción de la actividad: Programa de LEARNs

Fecha(s) de la actividad/programa: Agosto 2021 – Mayo 2022

Mediante mi firma a continuación, por medio de la presente doy mi permiso para que mi hijo/hija participe en la actividad descrita anteriormente. Sé que esta actividad es voluntaria y no es un requisito impuesto por el programa escolar o extraescolar del Pasadena Unified School District. El infrascrito está específicamente consciente y confirma mediante la ejecución de este documento que entiende que la participación en dicha actividad presenta riesgo de lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio que el hijo(a) del infrascrito podría lesionarse o lo(a) podrían lesionar otros participantes con relación a la actividad. El infrascrito está específicamente consciente y reconoce estar consciente del riesgo de que él o ella podría lastimarse o lesionarse al participar en cualquier aspecto de esta actividad.

Para y en consideración a permitir la participación del niño(a) antes mencionado en la actividad descrita anteriormente, el infrascrito por medio de la presente voluntariamente libera, descarga, dispensa y exonera de cualquier y toda reclamación o demanda o motivo de demanda referente a lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio culposo que le suceda a él/ella que de forma alguna surgiera como resultado de participar en dicha actividad o en cualquier actividad incidental a ésta en cualquier sito o de cualquier manera que tales puedan tomar lugar y por el periodo de tiempo que dichas actividades puedan continuar. Por medio de la presente el infrascrito, sus herederos, albaceas, administradores y consignatarios liberan, descargan, dispensan y exoneran de toda reclamación o demanda o causas de demanda susodichas que puedan en lo sucesivo surgir en cuanto a sí mismo(a) y su sucesión, y además acuerda que bajo ninguna circunstancia él/ella ni sus herederos, albaceas, administradores o consignatarios iniciarán un procedimiento penal, presentarán un reclamo por lesión personal, lesión corporal, daño corporal u homicidio culposo contra el Distrito, su Junta o uno de sus funcionarios, agentes, sirvientes o empleados por cualquier de dichas causas de demanda.

Yo/Nosotros más garantizo y prometo para unirse a mí mismo/a nosotros mismos, conjunta y solidariamente, mis/nuestros herederos, administradores y ejecutores de pagar al Distrito Unificado Escolar de Pasadena o de sus cesionarios, cualquier dinero suma que puede ser ampliada posteriormente por el Distrito para defender, indemnizar o liquidar cualquier reclamación o demanda que surjan de cualquier lesión o daño a la propiedad o la muerte en relación con la participación de mi/nuestro hijo/hija en dicha actividad voluntaria. Por medio de la presente, el infrascrito reconoce que él/ella con conocimiento y voluntariamente asume todo riesgo de lesión corporal referente a su hijo(a) tal como se ha indicado y expresamente reconoce su intención de exonerar y eximir al Distrito, su Junta, funcionarios, agentes y empleados de toda responsabilidad por lesión personal, lesión corporal, daño a propiedad u homicidio culposo que pueda surgir y de cualquier manera estuviese vinculado con la actividad descrita anteriormente. He leído lo anterior y voluntariamente firmo este acuerdo. Estoy consciente de los posibles riesgos que son parte de esta actividad y estoy plenamente consciente de las consecuencias legales de firmar este instrumento.

Firma del padre/madre/guardián

Fecha

Firma del alumno

Fecha

Nombre del padre/madre/guardián
(Favor de escribir en letra de molde)

Nombre del alumno (Favor de escribir en letra de molde)

Domicilio

Ciudad

Estado

Código postal

Número de teléfono del domicilio

Número de teléfono del trabajo

===== Para uso interno exclusivamente =====

Verificado por _____

Fecha _____



Waiver & Release of Liability and Indemnity Agreement Assumption of Risk for Participation in Voluntary Activity

Student's Name: _____ School _____

Description of Activity: Pasadena LEARNs Sports

Date(s) of Activity/Program: August 2021 – May 2022

By my signature below, I hereby give permission for my son/daughter to participate in the above described activity. I realize that this activity is voluntary and is not a mandated requirement of the Pasadena Unified School District curricular or extracurricular program. The undersigned is specifically aware and confirms by executing this document that they are aware that participation in such an activity presents a risk of personal injury, bodily injury, property damage or death, and that the undersigned's child may injure himself or herself, or be injured by other participants related to the activity. The undersigned is specifically aware and acknowledges being aware of the risk that he or she may be hurt or injured by participating in any aspect of this activity.

For and in consideration of permitting the above named child to participate in the activity described above, the undersigned hereby voluntarily releases, discharges, waives and relinquishes any and all claims or actions or causes of action for personal injury, bodily injury, property damage or wrongful death occurring to him/herself arising in any way whatsoever as a result of engaging in said activity or any activities incidental thereto wherever or however the same may occur and for whatever period said activities may continue. The undersigned does for him/herself, his/her heirs, executors, administrators and assigns hereby release, waive discharge and relinquish any claims or actions or causes of action, aforesaid, which may hereafter arise for him/herself and for his/her estate, and agrees that under no circumstances will he/she or his/her heirs, executors, administrators and assigns prosecute, present any claim for personal injury, bodily injury, property damage or wrongful death against the District, its Board, or any of its officers, agents, servants, or employees for any of said causes of action.

I/we further warrant and promise to bind myself/ourselves, jointly and severally, my/our heirs, administrators and executors to repay to the Pasadena Unified School District or its assigns, any sum of money that may be subsequently expended by the District to defend, indemnify, or settle any claims or lawsuits arising out of any injuries or property damage or death regarding my/our son's/daughter's participation in said voluntary activity.

The undersigned hereby acknowledges that he/she knowingly and voluntarily assumes all risks of bodily injury to his/her child, as stated, and expressly acknowledges their intention, by executing this instrument, to exempt and relieve the District, its Board, officers, agents, and employees, from any liability for personal injury, bodily injury, property damage or wrongful death that may arise out of or in any way be connected with the above-described activity. I have read the foregoing and have voluntarily signed this agreement. I am aware of the potential risks involved in this activity and I am fully aware of the legal consequences of signing this instrument.

Parent/Guardian Signature _____ Date _____

Student's Signature _____ Date _____

Parent/Guardian Name (Please Print) _____

Student's Name (Please Print) _____

Street Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Home Telephone Number _____

Work Telephone Number _____

===== Office Use Only =====

Verified by _____

Date _____